ARUBAANSE COURANT

Dagblad voor Aruba

16de Jaargang — DONDERDAG 5 MEI 1955 — No. 2218

„Er moet hard worden aangepakt wil Aruba niet achterblijven"

ZEIDE F. L. BOUWMAN, DIRECTEUR CENTRAAL TOURISTENKANTOOR

ORANJESTAD. — Bovenstaande uitspraak werd gisteren gedaan door de heer F. L. Bouwman, directeur van het Centraal Touristen Bureau te New York, die een bezoek bracht aan Aruba teneinde eens poolshoogte te nemen van hetgeen hier gedaan wordt om het tourisme te bevorderen. Want hoe meer Aruba doet om het eiland voor de touristen aantrekkelijk te maken, des te gemakkelijker is het voor de heer Bouwman om Aruba in de Verenigde Staten te „verkopen".

Volgens de heer Bouwman wordt deze zaak echter op Aruba nog niet stevig genoeg aangepakt. Palm Beach is een attractieve gelegenheid, maar biedt de touristen nog niet genoeg faciliteiten. Het Basiroetiproject is een interessant plan, maar schiet niet genoeg op.

Het hotel op de Bovenwinden zal veel eerder gereed zijn en eveneens het hotel op Curacao, factoren, die een nadelige invloed kunnen hebben op de touristentoevloed naar Aruba.

Bovendien is ook Basiroeti nog niet genoeg. Nog meer attracties zullen er op dit eiland voor de touristen bedacht moeten worden. De heer Bouwman noemde in dit verband meer hotels, gelegenheid tot paardrijden, bootjes met glazen bodems e.d.

Overigens laat de heer Bouwman geen gelegenheid voorbijgaan om ook de naam van Aruba in de Ver. Staten op de voorgrond te brengen, zij dit dan steeds tegelijk met die van de andere eilanden. Het is n.l. naar de mening van de heer Bouwman onmogelijk voor een van de eilanden wel reclame te maken en voor de anderen niet. Een gecombineerde reclamecampagne voor de Nederlandse Antillen als gebied slaat meer in. Hoezeer de heer Bouwman zich inspant voor Aruba moge blijken uit het feit, dat er van de eerste oplage van de nieuwe Aruba folder, die 29.000 exemplaren bedroeg, reeds meer dan de helft verspreid is onder de reisbureaux en particulieren. Vraagt iemand een folder van Curacao, hij krijgt er automatisch enkele van de andere eilanden bij, en omgekeerd.

Ook de directies van de scheepvaart-maatschappijen, die cruises naar deze gebieden organiseren, worden regelmatig door de heer Bouwman bezocht, want wil men de touristenschepen hierheen krijgen, dan is het wellicht nog belangrijker deze directies te benaderen en op de hoogte te stellen van hetgeen de eilanden te bieden hebben dan te trachten de keuze van het publiek te beinvloeden.



GEDEPUTEERDE TROMP VERTREKT a.s. ZATERDAG NAAR PUERTO RICO

Oranjestad. — De Gedeputeerde F. B. Tromp zal a.s. Zaterdag naar Puerto Rico vertrekken, waar hij als adviseur de daar te houden conferentie van de Caraibische Commissie zal bijwonen.

Pastoor W. de Haas spreekt morgenavond via Radio Kelkboom over Moederdag

Oranjestad. — Tijdens het godsdienstig kwartiertje voor Radio Kelkboom zal Vrijdagavond om kwart over negen pastoor W. de Haas van San Nicolas een voordracht in het Spaans houden over Moederdag.

Zoals bekend verondersteld mag worden zendt Radio Kelkboom elke week op die avond een godsdienstig kwartiertje uit, dat beurtelings door de R.K. en Protestantse geestelijkheid verzorgd wordt.

Groeiende belangstelling voor Hotelbouw op St. Maarten

Grond wordt reeds aangekocht

ORANJESTAD. — Het schijnt, dat de bouw van het „Little Bay" sen van ons eiland, de aandacht van verschillende andere mensen getrokken heeft. Zo vernamen wij tenminste uit goed ingelichte kring, dat er momenteel drie andere groepen reeds bezig zijn de mogelijkheden van hotelbouw op dat eiland te onderzoeken.

Zo is er bijvoorbeeld nog iemand van Aruba, die geinteresseerd is de bouw van een hotel in St. Philipsburg, er is een Amerikaans-Deense groep mensen, die op Frans St. Maarten reeds grond gekocht heeft en een erfpachtaanvrage voor een stuk grond op het Nederlandse gedeelte hebben ingediend en een andere Amerikaan, die op Quybay een hotel neer wil zetten.

Allen doen dit met de overtuiging, dat nu er binnenkort een modern hotel op St. Maarten zal staan, er stellig een aanzienlijke stroom touristen naar dat eiland zal komen.

Het is een verheugend verschijnsel, dat men zonder eigenlijk al tastbare resultaten gezien te hebben, zo vol vertrouwen voor de toekomst is. Mogelijk ligt in het touristenverkeer dan ook de sleutel tot de oplossing van het vraagstuk van de Bovenwinden.



Kapitein W. C. v.d. Burght, de heer en mevr. H. v.d. Linden en de hofmeester staan hier aan het rijk voorziene buffet a/b van de „Willemstad", tijdens de instuif van Dinsdagavond. Toko Bonke

Mej. Santjes in Nederland voor Vroedvrouw Geslaagd

Oranjestad. — Ons bereikte het bericht, dat mej. E.L. Santjes van Aruba in Nederland in Heerlen geslaagd is voor het examen, dat bevoegdheid geeft als vroedvrouw op te treden. Mej. Santjes deed einde verleden maand examen.

Wij feliciteren haar van harte met haar succes.

Tienjarig knaapje kwam ongelukkig te vallen

Oranjestad. — Gisteren reed de tienjarige F. Leañez op zijn fiets langs het St. Dominicus College. Kennelijk keek het knaapje niet goed uit want op een gegeven moment reed hij een knaapje aan dat over de weg liep en zelf kwam hij zo ongelukkig te vallen, dat hij met een hersenschudding in het San Pedro Hospitaal opgenomen moest worden.

De Dodenherdenking op Savaneta was een ontroerende plechtigheid

„EEN IEDER HERINNERT ZICH DE 10 de MEI 1940..."

SAVANETA. — De vierde Mei is de dag, waarop de Nederlanders overal ter wereld hun doden gedenken, die gedurende de laatste wereldoorlogen vielen. In het Marinierskamp te Savaneta gebeurde dit gistermorgen tijdens een korte, doch indrukwekkende plechtigheid. Terwijl de troep in de houding stond en de stilte gevallen was over dit doorgaand zo bezige kampement, trad pater Erkamp naar voren, die enige toepasselijke stukken uit de Bijbel voorlas.

Daarna was het woord aan de commandant der Mariniers op Aruba, de majoor G.J.B. Veenhuys. „Een ieder herinnert zich de tiende Mei 1940....", aldus begon hij zijn toespraak. Vervolgens memoreerde hij, hoe de oorlog Nederland onverhoeds overviel en hoe onmiddellijk alle beschikbare strijdkrachten werden ingezet.

Vele Mariniers sneuvelden tijdens de korte periode van verzet in Rotterdam, waar zij o.m. de verdediging van de Maasbrug op zich genomen hadden. Op de Grebbeberg vielen vele dappere mannen van de Landmacht.

Daarna speelde de Marine bij diverse gelegenheden nog een belangrijke rol, tot hij in de slag in de Java Zee na zijn laatste krachten ingezet te hebben ten onderging.

Ook aan Aruba was de oorlog niet onopgemerkt voorbijgegaan. Vele schepen waren voor deze kusten getorpedeerd, waarbij eveneens vele leden van het marine- en koopvaardijpersoneel om het leven kwamen.

Teneinde onszelf even te bepalen bij wat deze mannen voor ons hebben gedaan, deze mannen, die voor hun Koningin en Vaderland het hoogste offer hebben gebracht wat denkbaar is, stelde de majoor voor twee minuten stilte in acht te willen nemen.

Nadat de majoor hierop een krans had gelegd aan de voet van de vlag, (bij het Mariniersmonument) blies de hoornblazer het signaal „Stilte".

Ds O. Vening verbrak de stilte met het bidden van het tweede couplet van ons volkslied „Mijn schild en de betrouwe zijt Gij..."

Onder de civiele belangstellenden voor deze plechtigheid zagen wij de heren J.J. Horigen, en B. Teagle namens de Lago, de commissaris van de politie H. Willemsen, de consult van Engeland en de Ver. Staten en de heren S.N. Ecury, P. Wurtz van de firma Maduro & Sons, E. Bartels, plaatsvervangend hoofd van de Gezondheidsdienst en de heer H. A. Kemmink van de D.O.W.

De majoor der Mariniers, G. J. B. Veenhuys, commandant van de mariniers op Aruba, legt een krans voor het monument in de kazerne te Savaneta. Foto Bonke.

Tweede Kamerlid Mol zal Aruba niet bezoeken

ORANJESTAD. — Enige tijd geleden is er sprake van geweest, dat het Tweede Kamerlid Ch. J. M. Mol, medisch adviseur van de nationale federatie Het Wit-Gele Kruis, niet slechts Curaçao, doch ook Aruba zou bezoeken alvorens door te reizen naar Mexico, waar hij deze maand een vergadering van de Wereldgezondheidsorganisatie zal bijwonen.

Wij vernamen nu, dat de heer Mol niet naar Aruba zal komen, daar hij voor dit bezoek geen tijd meer kan vrijmaken. Het voorgenomen bezoek aan Curaçao kon met enige pijn en moeite nog wel doorgang vinden. Het is spijtig, dat de Arubaanse artsen en verpleegsters dus verstoken zullen blijven van de interessante lezingen van de heer Mol over sociale hygiëne.

Vrijdagavond eerste uitvoering in kader C.C.A.-lustrumweek

ORANJESTAD. — Het Cultureel Centrum Aruba heeft een programma blad uitgegeven, waarin de evenementen staan, die deze stichting de komende week zal organiseren ter gelegenheid van haar eerste lustrum. Reeds verleden week gaven wij een uitvoerige beschouwing over dit lustrumwerk.

Morgenavond treden Thelam Bondam en Henk van Ulsen in Bolivariana op. Mevr. Bondam zal stukken van Chopin, Debussy en Fr. Poulenc spelen, terwijl Henk van Ulsen twee scènes van Vosmaer de Spie uit de Gysbrecht van Aemstel van Joost van de Vondel zal voordragen, alsmede de briefscène uit Malvolio van de Driekoningenavond van Shakespeare.

Op Dinsdagavond zullen de balletgroep van mej. E. Athmer en de Arubaanse Muziekschool o.l.v. de heer A. L. Born in het De Veer Theater voor het voetlicht treden.

Woensdagmiddag is er de kindermatinee in Bolivariana, terwijl de volgende week Donderdagavond de Filmliga de week besluit met de Italiaanse film „Il Capote", de Jas.

Wij kunnen een ieder aanraden deze bijzondere avonden bij te wonen, zij zijn de moeite alleszins waard.

Politieberichten

Het oude-liedje

Werd assistentie verzocht voor ongeregeldheden in de Milonstraat. Bij aankomst van de Politie bleek dat een zekere J. W. onder de invloed van alcoholhoudende drank verkeerde en de boel op stellen zette. Hij is door de Politie ernstig onderhouden waarna de rust wederkeerde.

Grapjes

Door een politie-patrouille werd geconstateerd dat op de Hoofdweg een auto stilstond, terwijl een manspersoon die de bestuurder bleek te zijn onder het motorrijtuig lag teneinde deze zoals hij mededeelde te herstellen. Daar hij onder de invloed van alcoholhoudende drank verkeerde is hem het verdere rijden ontzegd en de switch van de auto door de politie in bewaring genomen.

Paard in de porceleinkast

Werd assistentie verzocht ten huize van de familie J. in de Ruyterstraat. Bij aankomst van de Politie bleek dat een familielid, die dronken was het huisraad vernielde. Het familielid was echter verdwenen. Van de inboedel was nagenoeg niets meer heel. Een verder onderzoek wordt ingesteld.

Kattekwaad

Door een employe van het de Veer theater werd assistentie verzocht voor een aantal jongens die aldaar de orde verstoorden. Bij aankomst van de Politie namen deze jongens de benen. Achtervolging werd ingezet doch zonder resultaat.

Tegen duikermuurtje aan

Werd door de politie geconstateerd dat de bestuurder van auto A-5407 daarmede tegen een duikermuurtje reed. Bij onderzoek bleek hij in kennelijke staat van dronkenschap te verkeren. Hij is ter ontnuchtering aan de politiewacht ingesloten.

ARUBAANSE COURANT
Uitgaafster: Arubaanse Drukkerij en uitgevers & Publiciteit Mij. N.V.
Awakelstraat 2, tel: 1116 en 2116 Oranj.
Directeur-Hoofdredacteur: C. J. Staarink
Abonnementsprijs Fl. 2.50 per maand
Gedrukt bij Drukkerij „De Stad" N.V.

AGENDA
Donderdag 5 Mei

CINE
De Veer Theater: 20.30 „3 sailors and a girl"
Rialto: 20.00 „Loose in London"
Cinelandia: 20.00 „Roar of the crowd"
Principal: 20.00 „Night and day"
Savaneta: 19.30 „Hangman's knot"
Aurora: 19.30 „Trail of the Yukon"

APOTHEKEN
Oranjestad: Botica Oduber
San Nicolas: Botica San Lucas

VROEDVROUW, ZIEKEN- EN KRAAMVERPLEEGSTER
Zuster M. v.d. Mark, tel. 1557, Rondweg 4 Oranjestad.
Zr. Braumuller, Nieuwstraat 25, Oranjestad, Tel. 1335.

RADIO KELKBOOM

11.30 Opening
11.33 Musica (anuncios)
12.00 Lunchmuziek
12.25 Nieuwsberichten
12.40 Musica (anuncios)
1.30 Sluiting
5.30 Opening
5.33 Musica (anuncios)
6.00 „Alle 'hens" 'n programma voor en door de Mariniers.
6.15 Cumpleaños feliz
6.30 Dinermuziek
7.00 Noticias (Pap).
7.15 Musica (anuncios)
7.45 Nieuwsberichten
8.00 Musica (anuncios)
8.15 Colgate Palmolive presenta Frente al pecado de ayer
8.30 Peticiones
8.55 Nederlands commentaar door Hans Hermans
9.00 Programma verzorgd door C. C. A. Lezing Volksuniversiteit Aruba. Lichte Muziek.
10.00 Sluiting.

VOZ DI ARUBA

6.00 Opening
6.05 Duaji Amanecer na Aruba
6.30 Nieuws in het Engels
6.45 Ochtend melodiën
7.00 Programma voor de luisteraars op Curacao, Bonaire en de Bovenwinden
7.30 Vaderlandse liederen
8.00 Sluiting
12.00 Opening
12.05 Populaire muziek
12.15 Nieuws in het Nederlands
12.30 Verzoekplaten voor luisteraars op Curacao, Bonaire en de Bovenwinden
13.00 Nieuws in het Papiaments
13.15 Mexicaanse muziek
13.30 Hoorspel „El Gato"
13.45 Programma voor de Huisvrouw
14.00 Sluiting
18.30 Opening
18.35 Nieuws in het Nederlands
18.45 Verzoekplaten
19.20 Nieuws in het Engels
19.30 Hoorspel „Un Amor Frente al Destino"
19.45 Sportnieuws
20.00 Nieuws in het Papiaments
20.15 Cadeau Programma
20.45 Herdenkingsprogr. Bevrijdingsdag
21.15 Nieuws in het Spaans
21.30 Hora Azul
22.00 Zuid-Amerikaanse muziek
22.30 Sluiting

LUCHTPOSTSLUITINGEN
Antigua: Maandag 14.00, Woensdag 14.00 en Zaterdag 11.00.
Argentinie: Maandag 14.00, Woensdag 14.00, en Zaterdag 11.00.
Bonaire: Maandag 16.00, Woensdag 9.00, Vrijdag 9.00 en Zaterdag 11.30.
Br. Guiana: Maandag 9.00 en Zaterdag 11.00
Canada: Maandag 9.00, Dinsdag 9.00, Woensdag 0.00, Donderdag 9.00, Vrijdag 16.00 en Zaterdag 16.00.
Colombia: Maandag 16.00, Woensdag 9.30, Vrijdag 9.00 en Zaterdag 16.00.
Costa Rica: Maandag 16.00 en Vrijdag 9.00
Cuba: Dinsdag 9.00, Donderdag 9.00, Zaterdag 9.00.
Curacao: Maandag 9.00 en 16.00, Dinsdag 11.30 en 16.00, Woensdag 9.00 en 16.00, Donderdag 16.00, Vrijdag 9.00 en 16.00, Zaterdag 11.30 en 16.30.
Europa: Dinsdag 11.30, Woensdag 16.00, Vrijdag 16.00 en Zaterdag 11.30.
Panama: Maandag 16.00, Vrijdag 9.00 en Zaterdag 16.00.
Pto. Rico: Maandag 16.00, Woensdag 16.00, en Vrijdag 16.00.
Sta. Domingo: Maandag 16.00, Dinsdag 16.00, Donderdag 16.00, Vrijdag 16.00 en Zaterdag 16.00.
St. Maarten-enz.: Woensdag 16.00.
Suriname: Maandag 9.00, Zaterdag 16.00.
Trinidad: Maandag 9.00, Donderdag 13.30 en Zaterdag 11.30.
Venezuela: Maandag 15.00, Dinsdag 13.30, Woensdag 15.00, Donderdag 13.30, Vrijdag 15.00 en Zaterdag 16.00.
Ver. Staten van Noord Amerika: Maandag 9.00, Dinsdag 9.00, Woensdag 9.00, Donderdag 9.00, Vrijdag 9.00, Zaterdag 9.00 en 16.00.

Openingsuren Openbare Leeszaal en Boekerij:

Oranjestad: Leeszaal dagelijks van 9 tot 12 en van 2.30 tot 5.30; bovendien Dinsdag- en Vrijdagavond van 7 tot 9 uur. Uitleen dagelijks van 3.30 tot 5.30 uur en uur. Zaterdagsmorgens ook. Zaterdagsmiddags tot 5 uur.
San Nicolas. Uitleen elke Dinsdag en Vrijdag.

YORKSHIRE-STAKING BREIDT ZICH UIT

LONDEN. — De mijnwerkersstaking in Yorkshire breidde zich uit. Eergisteren staakten 25.600 mijnwerkers, doch gisteren liep dit aantal op tot 26.200.

School voor Protestants Christelijk Onderwijs te San Nicolas

ORANJESTAD. — Naar wij vernemen, heeft het B.C. aan de vereniging voor het Protestant Christelijk Onderwijs de toezegging gedaan, dat zij vanaf September a.s. haar voorgenomen school te San Nicolas kan beginnen. Over een tweede school in Oranjestad schijnt nog geen beslissing te zijn gevallen ten gevolge van een tekort aan schoolruimte. Het is niet uitgesloten, dat de vereniging zelf haar school in Oranjestad zal gaan bouwen, terwijl de kosten daarvan later zullen worden terugbetaald en op de begroting voor het volgend jaar opgebracht.

Centrale Tabuleerdienst komt in het gebouw van de Bibliotheek aan de Lagoenweg

Oranjestad. — Besloten is, dat de binnenkort op te richten Centrale Tabuleer Afdeling van het eilandsbestuur gevestigd zal worden in het huidige gebouw van de bibliotheek aan de Lagoenweg.

Met ingang van 1 Mei is de heer O. Henriquez ontheven van zijn functie bij de afdeling financien. Hij zal van die datum af de voorbereiding van de nieuwe dienst op zich nemen. Op 1 Januari 1956 zal naar men verwacht de tabuleerdienst in werking treden.

Derdê Interscholaire Athletiek tournooi van de Aruba School Sport Bond

ORANJESTAD. — Vrijdag a.s. zal in het Lago Sport Park des avonds om 7 uur het derde Interscholaire Athletiek Tournooi beginnen, waaraan zeven scholen zullen deelnemen, n.l. het St. Dominicus College, de Abraham de Veer School, de Juliana School, de Aruba Technische School, het St. Augustinus College, de Lago Heights School en de Lago Vocational School.

In de volgende takken van athletiek zullen de deelnemers elkaar bekampen:

100 yards, 220 yards, 880 yards en 1 mijl hardlopen, 4 x 220 yards estafette, kogelstoten, verspringen, speerwerpen, discuswerpen, hoogspringen en polstokhoogspringen.

De eerste, tweede en derde prijs bestaan uit medailles beschikbaar gesteld door de firma I. Kan te Oranjestad.

Ter oriëntering geven wij de stand van het tournooi van het vorige jaar, dat door de Lago High School werd gewonnen.

1. Lago High School	110 1/3	pnt
2. St. Dominicus College	89	„
3. Lago Voc. School	66 1/3	„
4. Juliana School	24	„
5. St. Augustinus Col.	22 1/3	„
6. A.T.S.	15	„
7. Abr. de Veer School	12	„

Het is nu aan de verliezers van het vorige jaar om te laten zien, dat zij heus wel beter kunnen!

Gegadigden voor een betrekking bij het Gouvernement dienen zich te wenden tot de Dienst Sociale Zaken

ORANJESTAD. — Van de Gezaghebber vernemen wij, dat niet alleen het hoofd de Dienst Openbare Werken, doch ook de heren Gedeputeerden en hijzelf veel hinder ondervinden van personen, die niet schijnen te weten hoe zij naar een betrekking bij een der gouvernementsdienst moeten solliciteren en die zich in vele gevallen tot hen wenden met hun verzoeken. Hij bracht naar voren, dat dergelijke personen de betrokken heren veel last en tijdverlies veroorzaakten en dat de geëigende methode om bij een van deze diensten te solliciteren is om zich in verbinding te stellen met de dienst Sociale Zaken.

Aanvragen voor studiebeurzen moeten voor 1 Juni worden ingediend bij de hoofden van de scholen

ORANJESTAD. — Naar aanleiding van de recente behandeling van de studiebeurzen-verordening zal de Eilandsraad binnenkort een Commissie benoemen, die aanvragen voor een studiebeurs in overweging zal nemen en advies daaromtrent uitbrengen. De aanvragen voor een beurs moeten voor 1 Juni a.s. bij de Hoofden van de scholen worden ingediend.

Burgerlijke stand

Geboorten

Brigida Edwina geb. 19-4-55 dr. v. Geerman, Cleto Marcelo en Briezen, Carmelita Weg n/ Kustbatterii 2
Gladys Filomena geb. 21-4-55 dr v. Croes, Federico en Vrolijk, Georgina Balashi 13.

Erwin Jozef geb. 9-4-55 zn. v. Jacobs, Ursula Irene Hendrikstraat 21.
Ronald Marco geb. 25-4-55 zn. v. Lopez. Isildo Gregorio en Croes, Elizabeth St. Cruz 162.
Michael Anthony geb. 18-4-55 zn. v. Hoo, Nang en Williams, Oney Althea de Ruyterstr. 14.
Jorge Lennox geb. 23-4-55 zn. v. Gonzales, Silbio Rafael en Arends, Elina Margarita Nassaustr. 13.
Juan Estevan geb. 21-4-55 zn. v. Giel, Tito Prisciliano en Stamper, Catharina Rooi Master 17.
Edna Yolanda geb. 22-4-55 dr. v. Croes, Estevan en Boekhoudt, Enriqueta Po Chiquito 102A.
Shirla Donna geb. 10-4-55 dr. v. John, Herbert Henderson, Mavis Dauphney Juana Morto 111A.
Gretchen Myrthia Martha geb. 23-4-55 dr. v. Tjon Ajong, Siegfried Howard en Medina, Eloisa Antonia Torricelliestr. 14.
Johanna Pancracia geb. 18-4-55 dr. v. Geerman, Armando en Maduro, Dorothea Kaas Ariba 54.
Martin Leo geb. 25-4-55 zn. v. Warner, Leo Francis, Olive Noelise Potrero weg 16.
Anthony Aloysius Edyn geb. 15-4-55 zn. v. Silva, Lilio Violeta Weg n/ Seroe Blanco 2A.
Anselmo Fortunato geb. 21-4-55 zn. v. Lacle, Pedro Ambrosio en van der Biezen, Damasa Sab. Grandi 28.
Michael geb. 19-4-55 zn. v. Hassell, Ivan en Johnson, Ina Maria Essoville 27.

Glenn Albert geb. 18-4-55 zn. v. Richardson, Albert Maurice en Daal, Frida Lago Hts. 645.
Mario Antoiino geb. 25-4-55 zn. v. Ridderstaat, Joseph en Gil, Dorothea Seroe Janchi 8.
Leoncito Anastacio geb. 27-4-55 zn. v. Werleman, Bernardo en Werleman, Bertranda Siribana 53A.
Clara Clemencia Olivia geb. 13-4-55 dr. v. Wilson, Moceta Udeau Village Zuid 35.
Pedro Teofilo geb. 27-4-55 zn. v. Web, Jochim, Simona Alto Vista 156.
Myrna Anella geb. 22-4-55 dr. v. Adams, Arthur en Taylor, Eldica Juana Morto 25.
George Raymond geb. 27-4-55 zn. v. Vieira, George Allan en Habibe Maria Louisa Wilhelminastr. 60.
Standley Estevan geb. 25-4-55 zn. v. de Cuba, Esteban en van der Linden, Felecita Rooi Kochi 57A.
Marlene Cleta geb. 26-4-55 dr. v. Winterdaal, Irma Brasil 12.
Carlos Egbertus geb. 24-4-55 zn. v. Krosendijk, Efigenio en Kock, Theresa Seroe Biento 11.
Lucario Robertico geb. 25-4-55 zn.v. Ramos, Luis Emeterio en Trimon, Juanita Papilon 131.
Aengs Cynthia Imelda geb. 28-4-55 dr. v. Leslie, George Lemuel Handel en Collymore, Agnes Myril Pos Chiquito 10.
Maria Filomena geb. 23-4-55 dr. v. Bockhoudt, Anna Seroe Biento 39.
Lourdes Marcela geb. 18-4-55 dr. v. Geerman, Susita Filomena Rooi Congo 79A.
Glenroy Rodricks geb. 28-4-55 zn. v. Martin, Joseph Cyrille Aristide en Bailey, Wilhelmina Nadica Weg naar Fontein 28.

HUWELIJKEN
Trimon, Adelberto en Croes, Veronica geh. 23-4-55 Solidad 3.
Hulsen, Johannes Wilhelmus en Patist, Mercedes Juliana geh. 27-4-55 Amalia van Solmstr. 4.
Geerman, Arbrosio en Peterson, Brigitte Silvanie geh. 27-4-55 Cura Cabai 109A.
Nicholas, Conrad Theophilus Oswald en Alexander, Gertrude geh. 28-4-55 Juana Morto 21A.
Tromp, Felipe Jacobo en Jocobs, Reinita Andrea geh. 28-4-55 Bubali 99.
Henriquez, Juan Jose en Cuarecuco, Sira geh. 29-4-55 Socotowijk 39.

Mevrouw de weduwe
Federica Osorio-Olivet
heeft de eer U kennis te geven van het huwelijk van haar dochter
LESBIA JOSEPHINA
met de heer
Lorenzo M. Arends

De heer en mevrouw
Mario S. Arends-Arends
hebben de eer U kennis te geven van het huwelijk van hun zoon
LORENZO MAXIMILIANO
met mejuffrouw
Lesbia J. Osorio

De plechtige inzegening zal plaats vinden op Zaterdag, 14 Mei 1955 des morgens om 7 uur in de St. Franciscus Kerk te Oranjestad.

Receptie: Kloosterweg 17 van 11.00 v.m. tot 13,00 n.m.

Toekomstig adres: Nassaustraat 152.

Gelieve deze als een persoonlijke uitnodiging te beschouwen.

DECLARACION DI VERMEULEN NA PERIODISTANAN ULANDES

AMSTERDAM. — Despues di su yegada na Schiphol ayera mainta Senor A. Vermeulen a contra periodistanan, qu e contenido di su discurso, qu el a papia na inauguracion di e conferencia di petroleo na Caracas, tabata conoci di antemano na president di e conferencia, e representante d iogbiernu venezolano y cuartel general di e Organisacion Internacional di Obrero. El a conta ademas, qu el a laga saca miembronan di Polis secreto, qu tabatin den e sala durante e reunion di e grupo di dononan di trabou. Esei a sosode durante e reunion, den cual el a papia su discurso.

Despues qu hefe di Servicio Secreto a avis'é, qu nan a declaré Persona non grata, y e mester a pak su maletanan bou di vigilancia di Polis. Bou di vigilancia nan a hink'é den un taxi. Pronto despues e mester a pasa pa un auto mas chiquitu di Polis secreto y despues atrobe den un otro auto.

El a pasa un ora den oficina di Polis na aeropuerto, promé qu su avion a sali pa Corsou. Na Corsou el a manda telegram pa e Organisacion Internacional di Obrero na Genève, e Sociedad di Liganan di Obrero Ulandes, di cual e ta secretario y na e president di e conferencia na Caracas. „E president no a ricibi su telegram nunca", asina Vermeulen a declara.

Segun Vermeulen ta bisa, a bini un delegacion di e comision di petroleo Corsou cu un proposicion di President Peréz Jiménez, pa é (Vermeulen) skirbi un carta, den cual e ta ofrece su disculpa y declarando, qu e no tabata intenta ningun malu. Contra esaqui Vermuelen a exihi pa nan rectifica e desicion di a decier'é persona non grata y pa nan garantiza libertad di reunion y trato.

„E asuntu aqui ta mas importante qu Venezuela", asina Vermeulen ta observa despues. „Ta parce constantemente mas sitio pretu riba mapa di mundu pa extencion di dictadura, tantu di man robes y man drechi, e ultimo aqui especialmente den paisnan Latino Americano. E peliger ta na tur dos banda mes grandi; mihó nos no haci nos ilusion riba esaqui."

„Si nos que queda cu e libertad, un nos a haña a costo di asina tantu, anto nos mester lucha posicion contra dictadura, na tur dos banda. E medionan, qu nan dos ta usa, ta mas o menos iguel. NaN Venezuela tambe nan ta pone prisoneronan sin ta riba blokki di ijs, pa obliganan duna un cofesion. Aya tambe tin campo di concentracion y nan ta detene un hende sin ningun forma di proceso. A yega e tempu, pa movementunan di Obrero haci uso di nan derechinan, qu nan a haña y protesta di un manera responsabel", asina Vermeulen a bisa.

Vermeulen a bisa tambe, que prensa venezolano nc a menciona cu ni un palabra e incidente y qu pa motibu di e censura na Venezuela, e noticianan, qu ta sali na mundu pafó, a masha schaars.

Hoben „Embahadornan di buena voluntad" di Merca lo Bishita Cuba

Ochenta mucha muher homber di Jefferson County Kentucky, U.S.A. di edadnan di 13 pa 19 anja lo bula bai Cuba na Juni pa un bishita di buena voluntad. Nan biaha a wordu organiza pa Servicio di Recreacion Internacional, y objeto di nan bishita lo ta pa crea relacionnan amistoso y comprendementu entre jovennan di e dos paisnan por medio y weganan y otro actividad di pasa tempu. E muchanan aqui a gana mayoria di e placa pa nan biaha door di organiza un of otro feria chiquito of door di a traha na un otro caminda den nan horanan liber di school. E sobra a wordu financia pa e organizacion ariba menciona. E „embajadornan joven" a wordu sinja algu di bida di Cuba y tambe recorda riba e importancia di aprecio di buena voluntad ora cu un hende ta topa cu hendenan di un otro pais Nan bishita, y otronan organiza pa Servicio di Recreacion Internacional na New York, tin como objeto pa trece dilanti e gran valornan cu ta wordu obteni riba terenonan social y cultural, ora cu jovennan di diferente pais por comparti nan weganan y otro actividadnan (Unesco).

TRAHADORNAN INTELECTUAL TA TOPA NA PARIS

E Confederacion Internacional di trahadornan intelectual a tene un reunion dia 7 y 8 di Maart na Unesco House na Paris, pa discuti problemanan comun. Discursonan pa figuranan prominente a wordu tene riba temanan manera, sistema di bida di trabajadornan intelectual y nan posicion den nos mundo moderno; chensnan pa esnan cu a caba universidad; recomendacion pa diferente oficio; e efecto riba trabajador di e programa di Ayudo Technico di Nasting. UNESCO recientemente a ciones Unidas, y problemanan di beduna e organizacion aqui un posicion consultativo. (Unesco).

CHISTE DI AWE

„Bam weita cu bo por saca e som aki", e maestro a bisa Juan:
„Un cas di cuater piso. Entre cada piso tin 22 trapi. Cuanto tred bo mester subi pa bo jega ariba?"
Juancito a contesta sin vacila nin un momento:
„Tur, maestro".

LAS MUDANZAS AEREAS SON AHORA POSIBLES

Primicias internacionales para la KLM

La mudanza de una familia, amen de un mobiliario completo de la vivienda, de Holanda al nuevo „hogar" en Londres y sus alrededores, puede ahora quedar terminado en 36 horás.

Hace algunos dias la KLM ha hecho en este sentido una prueba interesante, en coloboracion con una empresa internacional de transportes de La Haya. Se trataba del cambio de domicilio de un empleado de la KLM desplazado de La Haya a Londres, que debia concluirse dentro del plazo fijado.

Desde hacia algun tiempo dicha empresa de transportes, junto can la KLM, habian llegado a la conclusion de que, pese a los gastos de flete aereo mas elevados, las mudanzas por el aire no solamente debian resultar en ciertos casos mas rapidas, sino tambien mas baratas que con otros medios de transporte. Esto es la consecuencia, entre otros factores, de gastos de embalaje considerablemente inferiores, primas de seguro mas reducidas y la duracion mas corta del transporte, por lo que el alojamiente de la familia en hoteles, segun dependa la distancia, puede limitarse de uno a cuatro dias.

Los muebles y el ajuar de casa se cargan en un carro de mudanzas, sellado por la aduana en el domicilio. Con este procedimiento se hace posible el transbordo inmediato del mobiliario en el avion en cuanto llega al aeropuerto (Schiphol). A su arribo en el pais de destino el miliario se carga en el acto en carros de mudanza que se encuentran preparados, siendo simultaneamente despachado por la aduana.

En las mudanzas entre Holanda y Londres y sus alrededores, en ambas direcciones, se puede incertir aproximadamente un dia y medio entre ambalar, acarrear y desembalar.

PAGINA TRES

Schoolathletiek Diabierne awor

Di nos Sportreporter

ORANJESTAD, 4 Mei. — Manera ta nan tradicion e organisacion di Aruba School Sport Bond ta organisa durante di hinter anja evenimentonan deportivo entre e schoolnan riba nos Isla, asina dia Viernes awor ta bini na turno pa e colegialnan midi nan forza den athletismo. Aruba School Sport Bond a cumina cu e programmanan aki mas of menos tres anja pasa y te sindé dia bon probecho for di dje.

Nan programma pa durante di e anja ta parti den seizoen cu ta conseste di Januari pa Maart pa Basket Ball, Durante di luna di Mei ta pa Atletiek. Mitar di Mei te Juni ta pa Base ball. Den e lunanan cu ta sigui ta pa vacacion y den September te December nan tin riba programma Fut ball.

Pero tambe nan ta pensa e otro ramonan di deporte den e programma segun desaki di e colegialnan. Actualmente tin siete school pa participa cu lo ta siguiente: St. Dominicus College, Juliana School, A.T.S. St. Augustinus College, Abraham de Veer School, Lago High School, Lago Vocational School.

E evenimentonan atletismo di e colegialnan aki lo tuma lugar riba Lago Sport Park y lo cuminza pa siet or di anochi. Tur hende ta bon bini, y manera ta tradicion di Lago Sport Park e entrada lo ta completamente gratis. Semper den nos articulonan di deporte nos a menciona un palabra especial pa atletismo como cu nos tabata, y ta sinti te ainda, cu e mester ser tuma den e lista di e deportenan cu nos ta participa. Awor despues di un bunita dia di atletismo cu Lago a organisa siman pasa dia Viernes y un bez su tras ta bini esun di dia Viernes awor, di e colegialnan, nos no kier larga e oportunidad aki bai perdi pero dune e creditonan cu e ta merece, y trata pa trece tur e fanaticadanan di deporte pa bini mira e muchanan aki cu en lo futuro lo ta nos mas destacanan den accion. Esaki lo ta un bon stimulanza pa e Semana cu A.S.U. ta pensa na organisa. Di e otro ramonan nos lo paga naturalmente tur atencion pero na esaki cu por bisa ta manera cu ta e anja aki e ta biniendo na bida, nos lo mira y spera cu den Semana A.S.U. lo e tin tur atencion.

Y nos ta kere cu e atletismo di e colegialnan ta di bai mira como cu si nos ta pa tuma e tempo di Semana A.S.U. pa prome record den atletismo pa Aruba, anto lo bin hanja cu mayoria di nan lo ta den e muchanan di school.

Y esun nan cu buta un record riba nan nomber lo ta un di nan cu a tuma parti den e tres anjanan di atletismo di school. Den nan evenimentonan di Dia Viernes awor nan tin un total di diez dos punto riba nan programma. Cual ta: 100 jarda dash.
Tiramento di Kogel.
Bulamento Leeuw.
Tiramento di speer.
220 jarda dash.
1 Milla.
Discus.
Bulamento Halto.
Pol stok.
final di 100 jarda dash.
880 jarda.
4x220 jarda estafette.

Pa e tres promer premionan lo tin medalla cu ta un obsequio di Firma I. Kan. Y naturalmente e atletanan lo trata tur nan posible pa mira kende por gana mas tanto di e tesoronan aki obsequia pa Kan. Tin e oportunidad pa gana den clasificacion di colegio, manera tabata tambe anja pasa. E clasificacion di 1954 tabata cu Lago High School numero uno cu un total di 110-1/3 puntos di 2 St. Dominicus College cu un total di 89 puntos
di 3 Lago Vocacional School 66-1/3 puntos
4 Juliana School cu 24 puntos
5. St. Augustinus College cu 22-1/3 puntos.
6 A.T.S. cu 15 puntos.
7 Abraham de Veer School cu 12 puntos.

Nos kier a duna e ultimo recordnan durante di e dos ultimo anja cu asina e atletanan por sa na kiko nan por tene nan pa mejoranza di e record di school cu por bira tal vez, despues di Semana A.S.U., e record pa cuminza cu ne riba Aruba. Nos ta duna di e anja 1953 solamente e tempo of distancia mientras cu pa anja 1954 nos ta duna dato-nan completo, es decir di e atleta cu a buta e mejor record riba su nomber.

Asina nos ta hanja e ultimo dos recordnan di e colegialnan. Nos mes por mira cu den tur e ramonan tabatin mejoranza di tempo of di distancia. Nos no sa si e anja aki lo ta mesgos, como cu tin di nan cu no ta na school mas. Asina nos ta hanja E. Vorst cu den dos anja a corre 100 jarda cu hopi exito y casualmente a mejora su tempo bahando 4/10 seconde for di su tempo. E anja aki ela corre den e evenimentonan di Lago Sport Park y a corre e mes 100 jarda den 10 seconde, mejorando atrobe **su tempo riba 100 jarda. Tocante di 100 jarda nos kier avisa solamente na A.S.U. cu den nan semana A.S.U. lo ta mas aconsejable pa corre 100 meter den lugar di 100 jarda y 200 meter den lugar di 220 jarda, como cu den e dos ultimonan nos tin cu buta nos record pa motibu cu ta den nan dos tin competencia den olimpiada mas tanto y tambe lo e ta mas util den nos competicionnan di atletismo contra di Curacao si nos ta bini pa tene un competicion contra di nos hermana Isla. Nos ta apoja e atletismo di e colegialnan di dia Viernes awor y nos kier recomenda tur club pa nan manda un di nan personanan cu ta interesa den atletismo pa mira e evenimentonan aki y por duna na nan miembronan su motibo y e gracia di deporte cu ta sinta den dje.**

Tambe nos ta kere cu si den e Semana A.S.U. e participantenan bini den grupo di club lo ta mas interesante.

No ta necesario cu mester ta e mes clubnan cu ta tumando parti den futbal, e atletanan por bini bao di otro nomber tambe. Pero con cu nan kier bini den grupo lo ta mucho mas mejor. Duna op den nomber di club cu tanto participante den tanto ramo. Y asina nos por binl un bez na un bon di atletiek.

Nos ta spera di mira hopi fanatico na e weganan dia Viernes awor. Despues di e weganan nos lo publica e record di e atletanan di school di e dia di anja di la Reina na Lago Sport Park, di Atleta nan di Curacao, y di durante di e ultimo juegonan Panamericano na Mexico. Na e atletanan cu ta interesa den atletismo esaki lo ta di hopi interes, pa nan por ta na altura na kiko nan mester tene nan mes pa mejora e diferente recordnan.

	1954		1953
220 jarda flat.	J. Linsley	26. seconde	26.3 seconde
440 jarda	S. Norcom	1. min. 05 seconde	no tabata lista
880 jarda	R. Hodge	2. min. 24.06 seconde	2. min. 24.7 seconde
1milla	R. Gumbs	5. min. 30.3 seconde	5. min. 45.3 seconde
100 jarda	E. Vorst	10.5 seconde	10.9 seconde
880 estafette	St. Dom. Coll.	1. min. 48 seconde	1. min. 50 seconde
salto halto	E. Vorst	5 pia 9 pulgada	5 pia 5 pulgada
Speer	N. Rea	135 pia 3 pulgada	117 pia 1 pulgada
Salto Largo	R. Odor	17 pia 9 pulgada	18 pia un pulgada
Kogelstoten	S. Roberts	40 pia 5 pulgada	36 pia 10-1/4 pulgada
Pol Stok	A. Johnson	9 pia 2-1/2 pulgada	10 pia 2 pulgada
Discus	E. Riggs	114 pia 11 pulgada	95 pia 1/2 pulgada

Mucha di diez anja a hanja mal caida

Oranjestad. — Ayeramerdia F. Leañez di 10 anja tabata coriendo riba su bicicleta banda di Colegio San Dominico. Probablemente el no a waak bon y a core dal un otro mucha cu tabata camna riba caminda y door di esey e tambe a cai for di e bicicleta mashar mashar duro cu e mester a worde hiba na San Pedro. Hospital cu un conmocion cerebral.

Senorita Santjes a Bira Partera

Oranjestad. — Nos a worde informu cu Senjorita E.L. Santjes di Aruba a pasa su examen pa partera cu bon resultado na Heerlen Hulanda. Senjorita Santjes a pasa su examen na fin di luna pasa.

Nos ta felicite cu su exito.

Casnan di Lago Heights a worde rebaha

San Nicolas. — E prijsnan di e casnan na Lago Heights pa dia promer di November awor lo worde rebaha, segun nos a ser informa.

E cas di cinco camber ta costa awor fl. 5.900,— en vez di fl. 6.500—.

Esunnan di cuater camber ta costa fl. 4.900,— en vez di fl. 5500,—.

Esunan di fl. 7.500.— a keda rebaha te na e prijs di fl. 6.200.—. Pronto e casnan lo worde comunica cu awa di Watervoorzieningsdienst y luz di Elmar.

Pastoor de Haas lo papia na Radio Kelkboom over di Dia de Las Madres

Oranjestad. — Durante di e cuarto di ora religioso na Radio Kelkboom dia Bierne anochi Pastoor W. de Haas di San Nicolas lo papia na Castellano tocante di Dia de las Madres.

Cumpleanjo Feliz

Awe ta cumpli anja Jeanette Chou. Jeanette mashar hopi pablen y no come mucho cos dushi awe, pasobra si bo come di mas bo por bira malo. Mama y bo rumannan tur ta larga felicitabo. Fiesta hopi y pasa un bon dia awe.

CONFERENCIA DI PETROLEO DI CARACAS A BAI FOR DI OTRO

CARACAS: — E conferencia di e Comision di Petroleo na Caracas a queda posponé. Lo e continua na un tempu y luga, defeni despues pa e Conseho di Geneve, asina noticianan di e president Evans, despues di un reunion completu antayera tardi ta bisa.

Evans a bisa tambe, qu a pesar di e deliberacionnan, qu nan tabatin na Corsou cu Senjor Vermeulen nan no por a hanja un solucion pa e incidente di sacamentu di SSr. Vermeulen for di Venezuela. E director General di Organizacion Internacional di Obrero (ILO) David Morse, a pidi e president di Venezuela pa revisa e decision di sacamentu di Vermeulen, pero e condicionnan — esun di gobierno venezolano y di Vermeulen — tabata queda muchu leu separa di otro, qu nan por a contene e posibilidad pa yega na un acuardo.

Pa avisa y tur correspondencia pa Arubaanse Courant, dirigibo na: Awaketistr. 2, Oranjestad Tel. 1116 y 2116 Suscripcion fl. 2.50 pa luna, paga adelanta.

AGENDA

Diahuebs 5 Mei

BIOSCOPEN
De Veer Theater: 20.30 „3 sailors and a girl"
Rialto: 20.00 „Loose in London".
Cinelandia: 20.00 „Roar of the crowd"
Principal: 20.00 „Night and day"
Savaneta: 19.30 „Hangmen's knot"
Aurora: 19.30 „Trail of the Yukon".

BOTICANAN DI TURNO:
Oranjestad: Botica Oduber
San Nicolas: Botica San Lucas

Partera, enfermera, etc.
Zr. M. v.d. Mark, tel. 1557, Rondweg 4, Oranjestad.
Zr. Braumuller, Nieuwestraat 25, tel. 1335, Oranjestad.

RADIO KELKBOOM

11.30 Opening
11.33 Musica (anuncios)
12.00 Lunchmuziek
12.25 Nieuwsberichten
12.40 Musica (anuncios)
1.30 Sluiting
5.30 Opening
5.33 „Allehens" 'n programma voor en door de Mariniers
6.15 Cumpleaños feliz
7.00 Noticias (Pap.)
7.15 Musica (anuncios)
7.45 Nieuwsberichten
8.00 Musica (anuncios)
8.15 Colgate Palmolive presenta
8.30 Dinermuziek
Frente el pecado de ayer
8.30 Peticiones
8.55 Nederlands commentaar door Hans Hermans
9.00 Programma verzorgd door C.C.A. Lezing Volksuniversiteit Aruba. Lichte Muziek.
10.00 Sluiting

VOZ DI ARUBA

6.00 Habrimento
6.05 Dushi amanecer na Aruba
6.30 Noticia Ingles
6.45 Melodias matinales
7.00 Programa pa oyentes na Corsow, Bonaire y Isla Ariba
7.30 Muziek Patriotico Hulandes
8.00 Final
12.00 Habrimento
12.05 Popular music
12.15 Noticia Hulandes
12.30 Peticiones pa oyentes na Corsow, Bonaire y Isla Ariba
13.00 Mundo en Marcha
13.15 Mexico canta
13.30 Novela „El Gato".
13.45 Programa pa Amanan di Cas
14.00 Final
18,30 Habrimento
18.35 Noticia Hulandes
18.45 Peticiones
19.20 Noticia Ingles
19.30 Novela „Un Amor Frente al Destino"
19.45 Cronica deportiva
20.00 Mundo en Marcha
20.15 Scuchando Voz di Aruba
20.45 Programa Liberacion di Hulanda
21.15 Noticia Spanjó
21.30 Hora Azul
22.00 Muziek Latina
22.30 Final

E pareha John Stewart tin diez anja casa y ya nan tin diez desendiente. Segun burgerlijke stand di Merca e caso aki ta un record, y ta pesel nan a saca e portret aki di e familia. Mama Stevenson a bisa e fotografo: „Ainda nos no a pensa di stop".

"AMOR DI UN VIUDA"

Traduci pa Tujuchi

No. 73

„De la manera cu e infame a burla di nos, pasobra lo e tabatin complice den Centro di Panaderonan, quende despues cu el a mira e asunto aqui, lo a bin cohe e papelnan cu por a compromete.

„Y esaqui lo no tabata ningun hende sino Paulo Herment. E homber ai lo tabata aqui sin ningun duda y ora cu el a tende nos yega lo el a hui bai.

E poliznan a abri tur valies, maleta y baulnan y a ristra nan cu masha escrupulosidad y nan a queda ai te 3'or di marduga.

CAPITULO XIV.

David no a regresa su cas enter anochi. Y Amanda no por a cohe sonjo. Ta quico por a pase? El a spierta pa 7'or di mainta cu intencion di bai na cas di Elfrido Candelaria, p'e tende cu esaqui por tabata sa algo di David. Mientras e tabata bistiendo su panja, cada bez e tabata bai loer den bentana pa e mira cu David por tabata bini. Diripiente un shers a para dilanti di su cas y David a saca su cabez foi e porta.

„Baha unbez", el a grita Amanda. Amanda a haci pura p'e obedece.

„Paquico bo no ta subi?" el a puntra ora cu el a sinta banda di dje den e shers.

„Pasobra ta necesario di mi bai awor aqui sin tarda cerca Elfrido. Mi tin e papelnan den mi poder. . . . !"

„Esnan di nos?"

„Si. Esnan di nos y un acto di defuncion dje berdadero Paulo Herment tambe. Otilio no a regresa su cas awe nochi".

„ Pasobra e ta deteni".

„Deteni?" Ta com bo por sa esai?"

Awor Amanda a conta David tur loque a pasa den Centro di Panaderonan.

„Awor bo tin di bai na bo taller, pasobra tur cos ta sigui famoso. Mi ta larga bo na e posada y despues lo mi bin conta bo tur cos cu a pasa den cas dje pintor".

Elfrido tampoco no a drumi enter anochi, pasobra e tambe tabata spera riba yegada di David.

El a lamta 6'or di mainta y cu pasonan grandi e tabata camna bai bini den su taller, sperando cu inquietud yegada di David, temiendo cu Otilio Soledad lo por a asesina e hoben aqui, strobando un rato su presentimiento di descubri muy pronto e berdad dje drama di Marton. Diripiente ata su criar ta drenta su taller diciendo:

„Senjor, ata e hendenan a bini pa hiba e cuadro di Sr. Antonio".

„Larga nan drenta", e artista a bisa.

Ora cu e hombernan a drenta, e pintor a munstra nan e caha cu tabatin e cuadro di Antonio den dje.

„Tene cuidao pa boso no boso no trompeca riba mi otro cuadronan, el a bisa e hombernan.

„No preocupa bo", un dje hombernan a responde.

Sea ta pa casualidad of pa desgracia, pero e caha a slip cai net riba e cabai di carton cu Antonio a fia e pintor p'e pinta e cabai. E cabai di carton a queda completamente plasta.

E artista tabata masha desgusta pa via dje desgracia aqui, pasobra Antonio tabata conserba e cabai aqui como un relquia, unico recuerdo di sa mama y e artista a rabia masha cu e hombernan.

Fol e cabai aplasta a sali hopi sas y propnan di papel.

„Quico Antonio lo bisa di mi?" Elfrido a murmura, apartando cu su pia resto di e cabal. E cabai cu tabata conserva recuerdo di su famia.

Despues cu e hombernan a bai el a skirbi siguiente carta pa Elfrido:

„Mi querido yiu. Awe bo ta cumpli 25 anja, manera bo ta mira, mi no a lubida riba e cuadro pa bo. Pa 9'or lo mi ta na bo cas pa mi haci bo gran revelacionnan.

Bo ex-tutor cu ta stima bo.

Elfrido Candelaria".

Manera pa un inspiracion e pintor a dicidi di bai ristra trobe den e papelnan cu a sali foi barriga dje cabai di carton i diripiente e pintor a queda cu su wowonan ancho abri pasobra un nomber cu tabata skirbi na punta dje papel machica a jama su atencion.

„Gerardo Santagu", e pintor a sclama. „Un carta di Gerardo Santagu skirbi pa Dorothea Fortal! Mi Dios, Corda cu t'esaqui t'e carta cu mama di Antonio a quere cu a ser devora pa candela! . . ."

Y na boz emociona e pintor a leza e siguiente carta:

Queridisima Dorothea di mi alma!

„Ayera m'a larga bo comprende e speranza di un cercano porvenir di felicidad y riqueza pa bo y pa bo yiunan. Awor mi por priminti bo esai di un manera inmediata y positiva.

„Manjan lo mi ta rico of lo mi tin den mi mannan por lo menos e medionan di por bini pronto na un fortuna. Lo mi ta donjo di un invento cu lo produci beneficionan incalculable. Y lo mi posee pa mi explota esaqui cerca di 200.000 frank.

„Stop di tene capricho, Dorothea y pensa riba bo yiunan, cu manjan lo ta di mi tambe y e consideracion aqui lo duna bo e animo cu bo ta falta ainda.

„Mi ta spera bo hunto cu Antonio chiquito pa 11'or di anochi na brug di Charenton. Y lo mi conduci boso na un luga seguro, te manjan ora cu nos sigui pa estranheria, na unda lo nos biba ricamente y dichoso.

„Bandona sin verdrit e cas camina actualmente bo ta biba, camina bo casa a perde su bida y venga e donjo di fabrica hunto cu mi i hamas lo mi bandona bo.

„Y si bo no scucha mi suplica y bini caminda mi a conveni cu bo, mi desesperacion lo ta masha grandi. . . .

„Pero mi ta sigur cu lo bo bini. . . ."

Gerardo Santagu.
7 September 1861"

„Porfin mi tin den mi mannan e prueba di inocencia di mama di Lucita Fortal" e pintor a sclama loco di alegria. „E prueba cu Dorothea Fortal taba invoca sin cesar, cual e tabata quere cu a ser destrui pa candela. Pober muhe. Qui cerca di bo tabata bo prueba di inocencia! Sentido dje carta aqui no ta larga luga mas pa ningun duda. Gerardo Santagu ta papiando di un invento, cu no ta otro cu es invento di tata di Luciano Labordes. E ta papia di un suma di 200.000 frank. Y esai tabata precisamente e suma cu tabatin den cahero di defunto Julio Labordes. Cu qui placer lo mi por entrega na mi querido Antonio pruebanan di inocencia di Dorothea y na mes momento cu mi ta entrege esaqui mi ta dune e carta dje sacerdote, quende ta larga bise ta quende ta su berdadera mama y cu esaqui m'a cumpli cu mi mision. Y cu satisfaccion mi por bai bisa Luciano cu nada mas no por strobe di continua su relacionnan amoroso cu Lucita.

N'e momento ai nan a jama na porta y David a penetra den taller dje artista.

„Porfin", e artista a sclama mientras el a camna bai contre.

„Mi tabata masha ocupa ajera nochi, pero mi ta trece bon noticia pa bo".

„Y Otilio Soledad"?

„E ta den poder di poliznan, loque nos tin di gradici pa habilidad di Amanda. Tocante esai lo nos combersa despues. Larga nos sigui awor cu e cos di mas importante".

„Papia bo, mi amigo. Papia cu tur franqueza! B'a averigua algo respecto Paulo Herment?"

„Paulo Herment a muri".

„Tata di Martina a muri"?

„Mi no ta meen e miserable ai! Pero e berdadero Paulo Herment a muri 25 anja pasa caba den hospital di Ginebra".

„Pero bo tin prueba di esai?" e artista a puntra temblando di emocion.

David a larga e artista mira awor e prueba di defuncion di Paulo Herment, cu direccion di e hospital a duna, gracia pa intermediacion di Otilio mes.

„Aqui no tin duda mas posible", Elfrido a sclama. Mi instinto no a ganja mi". Ai Gerardo Santagu! Porfin bo ta den mi poder awor!"

El a primi un klok y su criar a presenta un bez. Y e artista a bis'e:

„Cohe un shers y bai immediatamente na fabrica di Sr. Herment y bisa Luciano pa e bini immediatamente cerca mi y bis'e tambe cu e tin di larga tur loque e ta haciendo para p'e bini un rato pa un asunto di masha urgencia".

E criar a retir'e immediatamente.

„Querido amigo David", e artista a bisa e hoben, „b'a caba di haci un accion di masha merito. Y cu esaqui b'a repara un falta cometi di bo parti den un momento di tentacion y desesperacion. Awe mes lo bo ta testigo di cosnan cu lo jena bo cu admiracion. Pero larga nos bam desayuna awor, pasobra ora Luciano yega, anto nos tres tin di sali. Entretanto lo mi conta bo algun detalles cu bo no sa di nan".

Apenas cu almuerzo a termina cu Luciano a camna drenta.

„Mi ta bini jen di ansiedad, Querido artista". Luciano a bisa. „Si mi no ta equivoca, bo ti noticianan importantisimo di participa mi".

„E noticia aqui no por ta mas importante. Mi conoce e asesino di bo tata".

Luciano a palidece intensamente y pa medio di su gran emocion e no por a responde ni un pla di palabra.

„Danki Dios pa e Senjor aqui, cu e miserable a ser desmascara".

Cu masha esfuerzo Luciano a puntra: "Y cual ta nomber dje asesino?"

„Esai lo bo hanja sa ora cu yega e ocasion. Por lo pronto nos tur hunto ta bam na cas di Antonio Durand.

Nan a pidi un shers y hunto nan a bai na cas di e abogado.

(E ta sigui)

EL CISCO KID

Por José Salinas y Rod Reed



Despues cu Juana a pensa bon el a dicidi di bisa Cisco, pa cual motibo lo e tene e cos pa su sol siendo cu el a reconoce e voz di Avispo como voz di un di e bandido y sin duda ta bandido e homber ta pasobra imposibel cu por ta existi dos hende cu un stem igual, manera di Avispa ta cu di e candido cu el a tende.

„Pero Cisco, con bo por a adivina cu mi ta sospecha Avispa?"

„Mi a ripara door di bo expresion y mas tanto cu bo ta un hende cu no por disimula".

„Si, pero mi no sabi con mi ta haci, pasobra Avispa ta un homber di confianza di mi tio, casi por ta imposibel cu e por a haci un cos asina."

„Bo ta sospecha bo ruman tambe?"

„Mi no sabi kico mi haci, acusa Avispa y avisa mi tio?"

„No preocupabo cu e cos ey mas, large na mi cuenta y tampoco no hisa ningun hende nada di loke bo ta sospecha lo mi trata na averigua tur e cos, pasobra si bo sospecha resulta di ta verdad anto Avispa no ta nada mas cu un asesino".



Voorbijganger Ira B. Newell en een dame trachten de elfjarige Geraldine Burke te troosten die uit de vijfde verdieping wilde klimmen door middel van aaneen geknoopte beddelakens. Zij was wegens slecht gedrag opgesloten in haar slaapkamer. Bij het uitbreken scheurde het laken. Ira Newell kwam net voorbij en ving het meisje in zijn armen op. Hierbij sloeg haar hoofd tegen zijn schouder, die enigszins ontwricht werd. De moeder van Geraldine werd gearresteerd onder beschuldiging van het in gevaar brengen van een minderjarig meisje. Rechts: de hoogte waarvan het kind viel. Links: omstanders bukken zich over het geschokte kind.

COMMISSIE BESTUDERING BUITENGEWOON LAGER ONDERWIJS INGESTELD

ORANJESTAD. — In de Commissie, welke werd ingesteld voor het bestuderen van het Buitengewoon Lager Onderwijs op Aruba werden de volgende personen benoemd: J. P. Braat, Psychiater Neuroloog; E. van Dongen, Schoolarts, W. de Hoop, Hoofd van de School voor Minderbegaafden, Zuster Beletia, Administratrice van het Maria Convent, G. Kook, Schoolopziener op Aruba.

De taak van de Commissie is het registreren van alle kinderen van de lagere scholen, evenals daarbuiten, die in aanmerking komen voor het Buitengewoon Lager Onderwijs. Het aantal schoolgaande kinderen dat daarvoor in aanmerking komt, wordt geschat op ruim 4%. Voorts heeft de Commissie tot taak voorlichting te geven omtrent het beoogde doel en zorg te dragen voor de uitvoering daarvan. Aan de hand van het uit te brengen rapport over de bevindingen van de Commissie zal tevens blijken hoeveel leerkrachten en klassen voor het Buitengewoon Lager Onderwijs noodzakelijk zullen zijn. Verwacht wordt dat vanaf September waarschijnlijk met twee klassen zal worden begonnen. Er zal eveneens beginnende September een aanvang worden gemaakt met de verstrekking van Vitamine-tabletten aan de schoolkinderen, die daarvoor in aanmerking komen.

Lago Heights woningen in prijs verlaagd

SAN NICOLAS. — De prijzen van de woningen op de Lago Heights, die per 1 November a.s. verkocht zullen worden, zijn, zo vernemen wij, in prijs verlaagd.

5-kamerwoningen kosten nu Fl. 5.900.—, i.p.v. Fl. 6.500,—.

4-kamerwoningen kosten nu Fl. 4.900,—, i.p.v. Fl. 5.500.—.

Intermediate-woningen Fl. 6.200.-, i.p.v. Fl. 7.500,—.

Binnenkort zullen de woningen aangesloten worden op de netten van de Watervoorzieningsdienst en Elmar.

CHINESE COMMUNISTEN UITGEWEZEN

BANGKOK. — Thailand heeft opnieuw een groep van 30 verdachte communisten naar China uitgewezen als onderdeel van de campagne tegen communistische ondermijning en infiltratie. De vorige maand is eveneens een dergelijke groep uit het land gezet. Later deze maand zal vermoedelijk nog een schip met uitgewezenen vertrekken.

BRANDKASTEN VAN VROEGERE IMAN VAN JEMEN ZULLEN WORDEN GEOPEND

CAIRO. — De brankasten van de vroegere Iman (koning) van Jemen, Jchia, die in 1948 werd vermoord nadat hij het land 44 jaar als zijn persoonlijk eigendom had geregeerd, zullen in de lopende Mohammedaanse vastenmaand, de „Ramadan", worden geopend. Men verwacht in de brandkasten schatten ter waarde van een kwart milliard dollar aan te treffen, deze zullen worden gebruikt voor ontwikkelingsprojecten in het algemeen belang van het land, aldus heeft de ambassadeur van Jemen in Cairo dezer dagen tegenover een correspondent van AFP verklaard.

Volgens een bericht van Reuter, heeft Iman Achmed besloten zijn zoon emir El Badr te benoemen tot hoofd van de regering. Zoals bekend, heeft emir El Badr een belangrijke rol gespeeld bij het weer op de troon brengen van zijn vader, nadat deze door twee van zijn broers tot aftreden was gedwongen. Deze broers, emir Abdoellah en emir El Abbas, zijn inmiddels terechtgesteld.

VOORZITTER VAN FRANSE KOLONISTEN IN TUNESIE GEARRESTEERD

TUNIS. — De generaal b.d. Rome Bruneau, voorzitter van de beweging „Présence Française" in Tunesië, is in zijn woning gearresteerd. Hij zal naar Parijs worden overgebracht. Hij had zich op een vergadering met scherpe bewoordingen tegen de politiek van generaal Boyer de la Tour, de resident-generaal in Tunesië, gericht. De „Présence française" is een beweging van Franse kolonisten. Deze kolonisten hebben reeds herhaaldelijk geprotesteerd tegen het feit, dat zij niet geraadpleegd zijn bij de besprekingen over zelfbestuur voor Tunesië.

„WITTE DAME" KAN NIET VAN COPPI SCHEIDEN

ROME.— Mevrouw Giulia Locatelli, Italië's „dame in het wit", die in Maart jongstleden tot een voorwaardelijke gevangenisstraf van drie maanden is veroordeeld wegens nietnakoming van haar verplichtingen tegenover haar gezin, is gisteren per vliegtuig naar Buenos Aires vertrokken. Zij kreeg haar bijnaam van de persmensen door haar voorliefde voor witte kleding. Zij zou haar gezin in de steek gelaten hebben uit voorkeur voor het gezelschap van Fausto Coppi, de Italiaanse wielerkampioen. Op hetzelfde proces kreeg Coppi een voorwaardelijke straf van twee maanden wegens verwaarlozing van zijn gezin. Hij en zijn vrouw leven sinds September wettig gescheiden. In Italië kent men ontbinding van het huwelijk na scheiding niet.

VERMEULEN GEEFT ZIJN VISIE OP UITZETTINGS VERSCHIL

Vrije vakbeweging moet gebruik maken van verworven rechten

Bij zijn aankomst op Schiphol gisteren vertelde A. Vermeulen aan verslaggevers, dat de inhoud van de toespraak, die hij op de openingsvergadering van de petroleumconferentie te Caracas uitsprak, van te voren bekend was aan de voorzitter der conferentie, de vertegenwoordiger van de Venezolaanse regering en het hoofdkwartier van de Internationale Arbeidsorganisatie.

Hij vertelde voorts leden van de Venezolaanse geheime politie, die zich in de zaal ophielden tijdens een bijeenkomst van de werknemersgroep, te hebben laten verwijderen. Dit geschiedde tijdens de vergadering, waarin hij zijn rede uitsprak. Nadat hem door het hoofd van de geheime politie was meegedeeld, dat hij tot persona non grata was verklaard, moest hij onder toezicht van de politie zijn koffers inpakken. Hij werd onder geleide in een taxi gezet. Kort daarna moest hij overstappen in een auto van de geheime politie en later opnieuw in een andere wagen. Hij bracht een uur door in het politiebureau op het vliegveld, alvorens zijn toestel naar Curacao vertrok. Op Curacao heeft hij telegrammen gezonden naar de Internationale Arbeidsorganisatie te Genève, het Nederlands Verbond van Vakverenigingen, waarvan hij secretaris is, en naar de voorzitter van de conferentie te Caracas „De voorzitter heeft mijn telegram nimmer ontvangen", aldus Vermeulen.

Er was — aldus spreker — een delegatie van de petroleumcommissie naar Curacao overgekomen met een voorstel van president Pérez Jiménez van Venezuela, dat hij (Vermeulen) een brief zou schrijven, waarin hij zijn verontschuldiging aanbiedt en verklaart geen kwaad te hebben beoogd. Hiertegenover had Vermeulen geëist, dat het besluit om hem persona non grata te verklaren ongedaan zou worden gemaakt en dat vrijheid van vergadering en omgang zou worden gewaarborgd.

„Deze zaak is belangrijker dan Venezuela", merkte Vermeulen verder op. „Er verschijnen steeds meer zwarte plekken op de wereldkaart door uitbreiding van de dictatuur zowel van links als rechts, dit laatste vooral in de Latijns Amerikaanse landen. Het gevaar is van weerskanten even groot; later. wij onszelf hierover geen illusies maken."

„Als wij de vrijheid willen behouden, die wij ten koste van zoveel verworven hebben, dan moeten wij stelling nemen tegen de dictatuur, zowel van links als die van rechts. De middelen, die beide zijden aanwenden, zijn in wezen dezelfde. Ook in Venezuela worden gevangenen op blokken ijs gezet om hun bekentenissen af te dwingen. Ook daar zijn er concentratiekampen en worden mensen zonder vorm van proces gearresteerd. De tijd is aangebroken, dat de vrije vakbeweging gebruik moet maken van de rechten, die zij verworven heeft, en op een verantwoordelijke manier protesteren", aldus Vermeulen.

Vermeulen zeide ook, dat de Venezolaanse pers met geen woord had gerept over het incident en dat „vanwege de censuur in Venezuela" slechts schaarse berichten hun weg naar de buitenwereld hadden gevonden.

Op 7 Mei viering van de verjaardag van de Lago Heights Mei Koningin

ORANJESTAD. — Ter ere van de verjaardag van de Mei Koningin zullen er op 7 Mei a.s. door het Lago Heights Advisory Committee feesten voor kinderen georganiseerd worden op het sportveld van de Lago Heights te San Nicolas,

dedaus gemaakt worden om de Mei de Mei Koningin Alicia McDonald en haar gevolg zich aan het publiek voorstellen. Vervolgens zal de Mei Koningin gekroond worden en de rondednas gemaakt worden om de Meihoom. Als byzondereattractie zal er voorts een modeshow voor kinderen worden gehouden, waarbij de deelnemers in drie groepen verdeeld zullen worden: kinderen van 1 tot 5 jaar, van 6 tot 10 jaar en van 11 tot 14 jaar. Er zullen prijzen worden uitgeloofd voor het meest originele costuim, voor het meest komische en voor het mooiste. Ook voor de best gecostumeerde groep zijn er prijzen beschikbaar gesteld.

BEKENDMAKING

De Gezaghebber van het Eilandgebied Aruba, Plaatselijk Hoofd van Politie:

GELET OP:

de desbetreffende bepalingen der Hondenverordening Aruba 1955;

MAAKT BEKEND:

dat binnenkort zal worden aangevangen met het doden van honden welke:

a. zonder van een geldig belastingkenteken te zijn voorzien, worden aangetroffen op de openbare wegen of op voor een ieder toegangkelijke particuliere terreinen of op daartoe door de rechthebbende voor de politie toegangkelijk gestelde erven;

b. al dan niet voorzien van een geldie helastingkenteken tussen tien uur des avonds en zes uur des morgens op de onder a. genoemde plaatsen zonder toezicht worden aangetroffen;

b. al dan niet voorzien van een geldig helastingkenteken tussen tien des avonds en zes uur des morgens op de openbare wegen door aanhoudend blaffen, huilen, janken of het maken van enig ander hinderlijk geluid aan de omgeving overlast of hinder veroorzaken.

VERZOEKT:

de houders van honden, voor zover nalatig, ten spoedigste aan hun belastingplicht te voldoen en zorg te dragen dat hunne honden op hogergenoemde tijden niet zonder toezicht op eerderomschreven plaatsen worden aangetroffen noch overlast of hinder aan de omgeving veroorzaken.

PEPITA

Por CHIC YOUNG



Ken di cu cachornan no tin comprendemiento. Mira aki riba un prueba cu aunque nan no ta comprende, tin varios cos cu nan ta haci maneranan ta comprende. Cuqui tabata hungando cu su cachornan y den hungamento nan a kibra un vaas di Pepita. Pepita cu a tende e cos zona a bini y el a duna Cuqui mei ora di straf pe sinta cara den muraya. Ora cu Cuqui a sinta na straf cu Pepita e bira ta bai e cachornan a bai tras di Pepita. Pepita a sher nan bisa nan cu nan tin mes tanto falta cu Cuqui. Loke e cachornan a haci manera boso por weita riba e plaatji querido lectornan bosonan no ta kere cu ta comprende nan lo a comprende kico Pepita kier meen.